

Di466

til FOUR THIRDS/MICRO FOUR THIRDS

DIGITAL TTL ZOOM-FLASH BRUGSANVISNING



Nissin Di466 Four Thirds / Micro Four Thirds er udviklet til digitale SLR-kameraer og (Micro) Four Thirds systemkameraer med flashsko og den seneste teknologi til TTL-flashkontrol.

NB: Kun til brug med digitale kameraer.

Tilslut Di466 Four Thirds til dit kamera, derefter styres de fleste funktioner af kameraet, så den bedste eksponering opnås.

Læs både denne brugsanvisning og kameraets instruktionsbog for at opnå det bedste resultat.

Nissin
Nissin Japan Ltd., Tokyo
www.nissin-japan.com

Nissin Marketing Ltd., Hong Kong
www.nissindigital.com

ADVARSEL

Dette tegn indikerer fare eller alvorlige skader.

● Flashen indeholder dele med høj spænding. Forsøg ikke selv at åbne eller reparere flashen, men lad altid et autoriseret serviceværksted reparere den.

● Rør ikke de indre dele, hvis flashen går i stykker ved stød eller tab.

● Afvær ikke flashen tæt på øjnene, da dette kan skade øjet. Hold altid flashen mindst 1 meter fra personen, du tager billede af.

● Anvend ikke flashen i nærheden af brændbare gasser, kemikalier eller lignende væsker, da dette kan medføre brand eller elektrisk stød.

FORSIGTIGHED

Dette tegn indikerer skader eller mangler.

● Opbevar ikke flashen ved temperaturer over 40°C, f.eks. i bilen.

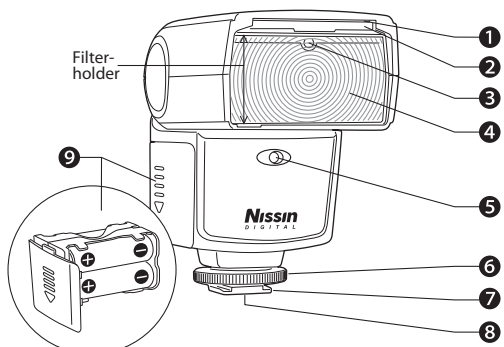
● Flashen er ikke vandtæt – beskyt den fra regn, sne og fugt.

● Tag batterierne ud, når flashen ikke er i brug i længere tid.

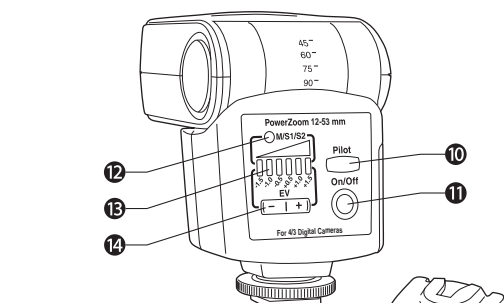
● Brug ikke benzol, fortynder eller andre midler indeholdende alkohol til rengøring af flashen.

● Brug ikke flashen sammen med kameraer, som ikke er opført i denne manual, da dette kan beskadige kameraets kredsløbskomponenter.

Flashens dele



- 1 Fill-in-reflektor
- 2 Spredningspanel
- 3 Trådløs sensor
- 4 Flashhoved
- 5 AF-hjælpelys
- 6 Låsering
- 7 Flashfod
- 8 Hotshoe-kontakter



- 9 Batterimagasin
- 10 Pilot-lampe (knap til testflash)
- 11 Tænd/sluk-knap
- 12 Funktionsvælgerknap/indikator (TTL Manuell Slave 1 Slave 2)
- 13 Niveauintikator for flashstyrke (6 LED)
- 14 Indstilling af flashstyrke

Medfølger: Flashstand, taske

KOM I GANG

Isætning af batterier

● Tag batterimagasinet ud og isæt 4 AA-batterier som vist på billedet.

● Batterimagasinet er designet, så alle batterier skal vende på samme måde, hvilket gør det nemmere i f.eks. dårligt lys.

● +/- symbolerne er tydeligt markeret i magasinet.

● Når batterierne er på plads, skydes magasinet ind igen, og lugen lukkes.

NB!

Anvend kun batterier af samme type og skift alle på samme tid.

Påsætning af flashen

● Kontrollér at låseringen er skruet løs.

● Lad flashens fod glide ind i kameraets hotshoe.

● Sæt den fast med flashens låsering.

● Låsemekanismen kommer frem og låser flashen sikkert fast.

Afmontering af flashen

● Løsn låseringen og tag flashen af. Kontrollér at låseringen er skruet helt fri, og at låsemekanismen er åben.

NB!

Flash og kamera skal altid være slukket under montering og afmontering.

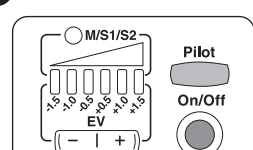
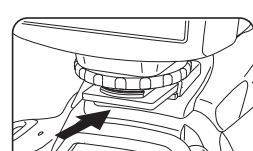
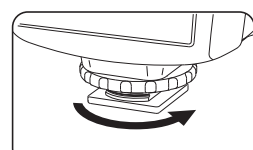
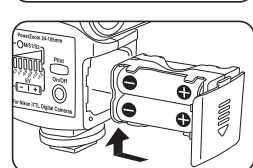
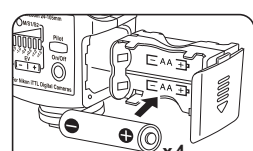
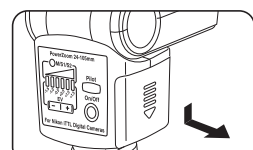
Tænd for flashen

● Tryk på On/Off-knappen - Pilot-lampen lyser rødt og viser, at flashen er tændt.

● Når lampen skifter farve til grøn, er flashen klar til brug.

● Tryk på Pilot-lampen for at udløse en testudladning.

● For at slukke flashen manuelt, hold On/Off-knappen inde i to sekunder.



Automatisk slukning

For at spare på batterierne slås kameraet fra (til standby-mode), i både TTL og manuel funktion efter ca. 2 minutters inaktivitet. I standby-mode blinker Pilot-lampen hvert andet sekund. For at aktivere Di466 igen, tryk kameraets udløserknap halvtvejs ned, eller tryk på en hvilken som helst knap på flashen. Er Di466 ikke blevet brugt i 30 minutter, lukkes den helt ned. For at tænde Di466 igen, trykkes på On/Off-knappen. Når Di466 bruges som slave flash (slave-funktion⁵), vil den ikke slå over på standby-mode. Derimod slukkes den efter 60 minutters inaktivitet.

⁵: Slave-funktion : Læs mere om slave-funktion længere fremme.

Manuel affyring af flashen

Olympus-kameraer

[P] (Program), [1/1] (Fuldautomatik), [A] (Blænderprioritet), [S] (Lukkerprioritet) eller [M] (Manuel);

Panasonic-kameraer

[P] (Program), [1/1] (Fuldautomatik), [A] (Blænderprioritet), [S] (Lukkerprioritet) eller [M] (Manuel);

I de ovennævnte kameraindstillinger fungerer Di466 fuldt ud med TTL automatisk flashsystem.

● Monter flashen i flashskoene og tænd for kamera og flash.

● Di466 indstiller automatisk den korrekte TTL-mode, hvorefter den grønne lampe tænder.

● Tryk halvtvejs ned på kameraets udløser for at fokusere.

● Lukkertid, blænde og flashsymbol ses i kameraets søger.

● Tag billedet. Di466 udløses og billedresultatet ses i kameraets LCD.

● Når brændvidden ændres, ændres flashens zoom automatisk.

● Di466's rækkevidde svarer til en brændvidde på 12 til 53mm.

Indstil kameraets optagefunktion, vælg brændvidde og tag billeder med Di466 monteret på dit kamera. Di466 hjælper dig med at tage bedre billeder helt automatisk. I princippet fungerer automatikken i alle optagefunktioner.

Funktion	Lukker-hastighed	Blænde-indstilling	Kamerakontrol
Olympus Panasonic			
[1/1] [1/1]	Automatisk	Automatisk	Automatisk
[P] [P]	Automatisk	Automatisk	Automatisk
[S] [S]	Manuel	Automatisk	Valgfri lukkertid
[A] [A]	Automatisk	Manuel	Valgfri blænde værdi
[M] [M]	Manuel	Manuel	Både blænde værdi og lukkertid kan vælges

Garanti:
I nedenstående tilfælde gælder garantien ikke:

1. Instruktionserne i denne brugsanvisning er ikke blevet fulgt.
2. En ikke-autoriseret person/værksted har åbnet flashen.
3. Flashen er blevet brugt til kameraer, den ikke er beregnet til, f.eks. på en forkert kameramodel.
4. Fejl forårsaget af brand, jordskælv, oversvømmelse eller andre naturkatastrofer.
5. Opbevaring af flashen i fugt, ekstrem luftfugtighed eller temperaturer eller andre ekstreme forhold.
6. Skader forårsaget af ydre vold.

FLASHFOTOGRAFERING

TTL-styret flashfotografering

Med de nyeste TTL-flashsystemer styres flashen altid af kameraet for at opnå det bedste billedresultat. Uanset afstand, brug af diffusor eller vinkling af flashen for indirekte lys, indstilles flashen automatisk for det bedst tænkelige resultat.

● TTL-lyset reguleres i 7 trin, i halve Ev-trin -1.5 -1.0, -0.5, 0, +0.5 +1.0, og +1.5ev.

● Du kan påvirke flashstyrken med +/- knapperne i halve Ev-trin, som du ønsker.

● Når ingen niveauintikation vises med LED-lamperne, er flashen indstillet på (0Ev), som også er flashens default.

● Hvert tryk på + knappen, ændrer styrken med +0.5 og hvert tryk på - knappen ændrer styrken med -0.5 Niveaulamperne viser den aktuelle indstilling.

● Takket være niveaureguleringen kan flashen styres efter behag, selv i auto-funktionen.

● På visse kameraer findes indstilling til kompensation af TTL-værdi til kameraet. Indstilles dette i både kamera og flash, bliver effekten den dobbelte.

Reflektor og lysspredningspanel

I nogle tilfælde kan flashlys virke for skarpt. I disse tilfælde kan man gøre brug af reflektor eller lysspredningspanel (indbygget).

● Er motivet tæt på (inden for 2 meter), vrides flashhovedet 90 grader opad og udfyldningsreflektoren trækkes ud, som vist på billedet.

● Tag billedet som sædvanligt. Det reflekterede lys gør lyset i billedet mere naturligt.

● Indirekte lys anbefales også ved fotografering af små børn.

● Teknikken er også effektiv ved udendørsfotografering i f.eks. modlys situationer.

● Ved portrætfotografering trækkes lysspredningspanelet ud og placeres over flash-vinduet, som vist på billedet. Lysspredningspanelet giver en større spredning og et blødere lys.



● Da lysspredningspanelet spreder lyset mere, dækker den over brændvidder til 9mm.

Bounce-lys

Ret aldrig flashen direkte mod små børn på nært hold. Ret i stedet flashhovedet mod væg eller loft, så lyset reflekteres mod motivet. Er motivet tæt på f.eks. en væg tegnes en skarp skygge. For at undgå dette anvendes refleksskærmen, som gør lyset blødere, og derved gør skyggen lettere.

● Drej flashen opad. Den kan indstilles til følgende grader: 45 > 60 > 75 > 90.

● Når flashen er drejet, indstilles zoomen automatisk til 25mm brændvidde (50mm på kameraer med fuldformatsensoren)

● Væg og loft skal helst være flade og hvide. Farvede overflader kan reflektere sin farve til motivet.

AF-hjælpelys

I dårligt lys vil flashen automatisk udsende hjælpelys. Dette gør, at kameraet kan stille skarpt, selv i dårligt lys. Lyset er infarøret og ses ikke på billederne.

^{*}Bemærk: Nogle kameramodeler er oprindeligt programmeret til at deaktivere funktionen for AF-hjælpelys.

Indstilling af flashfunktion

Indstilling af Di466 Four Thirds med ekstern flash. Kameraet vælger flashfunktion ud fra faktorer som affyringsmønster og flash-timing. Tilgængelige flashfunktioner afhænger af eksponeringen.

Kun for Olympus

Følgende funktioner er tilgængelige for Olympus-kameraer. Se kameraets instruktionsbog for yderligere informationer.



Kun for Panasonic

Følgende funktioner er tilgængelige for Panasonic-kameraer. Se kameraets instruktionsbog for yderligere informationer.



Manuel indstilling

I nogle situationer eller for specielle effekter kan det være nødvendigt selv at indstille flashens styrke. Man kan sætte Di466 i manuel mode og vælge flashstyrken (6 niveauer).

● Når flashen tændes, står den automatisk i TTL auto-mode. I denne indstilling lyser lampen ikke.

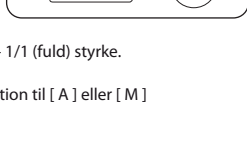
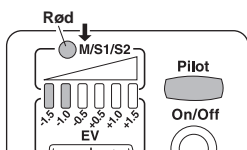
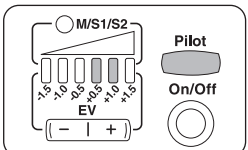
● Tryk på funktionsknappen.

● Knappen tændes og lyser rødt.

● Du kan nu vælge styrke i følgende intervaller 1/32 – 1/16 – 1/8 – 1/4 – 1/2 – 1/1 (fuld) styrke.

● Indstil kameraets optagefunktion til [A] eller [M] [A] eller [M].

● Vælg blænde værdi og/eller lukkerhastighed. Tag billedet.



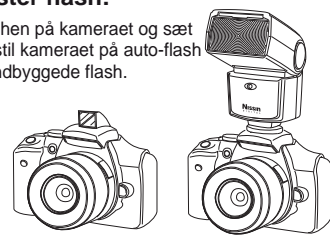
Trådløs flash

Di466 kan anvendes som slave flash. Med slave flash kan man vælge, hvor lyset skal komme fra. Der er to forskellige slave-funktioner, Slave 1 (S1: grøn) for digitale systemer og Slave 2 (S2: blå) for analoge systemer. **Slave 1:** I denne funktion synkroniserer Di466 med kameraets indbyggede flash med præ-flash, som skal være indstillet til TTL.

Slave 2: I denne funktion synkroniserer Di466 med traditionelle flash uden præ-flash. Master-flashen skal være indstillet til manuel. Studio-flash anvender denne funktion, og det er også normalt standard flash.

Indstil master flash:

Placer master flashen på kameraet og sæt den fast, eller indstil kameraet på auto-flash for at bruge den indbyggede flash.



Indstil slave flash:

Sæt Di466 på. Når den lyser grøn, tryk på funktionsvælgeren og vælg S1 (farven ændres til Grøn) eller S2 (farven ændres til Blå). Funktionsvælgeren ændres til TTL (intet lys) - Manuel (rød) - S1 (grøn) - S2 (blå) og tilbage til TTL.

Når flashen er indstillet til slave funktion, lyser den første indikatorlampe. Den indikerer 1/32 flashstyrke. Tryk på +/- knapperne for at vælge styrke 1/16 1/8 1/4 1/2 og fuld effekt.

Den valgte styrke ligger i hukommelsen, til den ændres, eller til flashen slukkes.

● Placer slave flashen på det ønskede sted. Reagerer flashen ikke, kan det skyldes kraftigt lys eller dårlig modtagelse. Prøv da at flytte flashen.

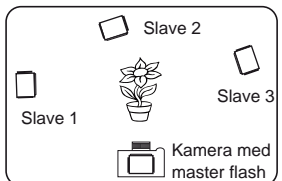
● Anvend den medfølgende fod. Den kan bruges på glatte overflader eller skrues fast i et stativ.

NB Brug ikke metalko, da det kan skade flashens kontakter.

Tag et billede med slave lys:

Indstil optageindstillingen på kameraet. Komponér og tag billedet. Slave flashen/flasherne vil udløses og afgive lys fra de retninger, du har bestemt.

Autolukningen aktiveres først efter 60 minutter og slukker flashen helt.



Zoomen sættes automatisk til 12mm, når Di466 anvendes som slave flash.

For at omstille Di466 fra slave til vanlig funktion, stilles funktionsvælgeren tilbage til TTL-mode.

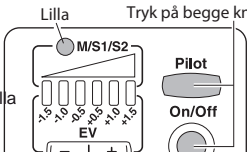
TTL brugerdefineret eksponering

TTL-eksponering er indstillet til standard. Det er dog muligt at ændre denne indstilling, hvis man foretrækker lysere eller mørkere eksponering. Man kan justere indstillingen: ±0.75(3/4)ev.

Denne indstilling kan kun foretages, når flashen er slukket. Sørg for at flashen har fuldt opladede batterier.

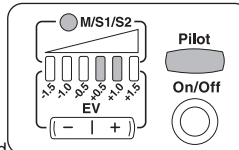
Tryk på Pilot-lampen og On/Off knappen samtidigt i 3 sekunder.

Funktionsvælgerlampen lyser lilla for at vise, at flashen er klar til TTL-eksponerings-niveaustyring.



Anvend +/- knapperne for at justere til ønsket eksponering. Hver LED-lampe viser 0.25 (1/4) ev stigning og kan justeres +0.75 (3/4) ev.

(overeksponering), eller nedad -0.75(3/4) ev. (undereksponering) Hold On/Off knappen inde i 3 sekunder for at lukke ned. Det indstillede niveau ligger nu i hukommelsen, indtil den ændres. Tænd flashen og anvend den som normalt med den nye indstilling.



SPECIFIKATIONER

Kameraer	Four Thirds og Micro Four Thirds system digitalkameraer
Ledetal	33 / 108 vid 53 mm brændvidde (ISO 100 m/ft)
Dækning	12 - 53 mm (9 mm med spredningspanel) (automatisk indstilling efter objektets brændvidde)
Batterier	4 x AA-batterier (Alkalin-, NiMH- eller lithiumbatterier)
Antal udladninger	200-1500 udladninger afhængig af indstilling (med alkaline-batterier)
Automatisk slukning	Standby efter 2 minutter, slukning efter 30 minutter
Ladetid	4 sekunder med nye alkaline-batterier
Flash-eksponering	Automatisk eksponering TTL Manuel eksponering i 6 trin (Se ledetalstabel nedenfor)
AF-hjælpelys	Rækkevidde 0,7 til 6 m
Farvetemperatur	5600 K
Flashtid	1/800 (fuld styrke) sek. 1/800-1/20 000 (kontrolleret flash) sek.
Trådløs flash	Slave funktion i 6 power-niveauer (Se ledetalstabel nedenfor)
Mål	67 x 100 x 105 mm
Vægt	230 g

Ledetalstabel

Ledetal ved manuel indstilling (ISO 100 i meter)

Zoom-mode	Flashstyrke					
	Full	1/2	1/4	1/8	1/16	1/32
12mm	18	12,7	9	6,4	4,5	3,2
14mm	20	14	10	7	5	3,5
18mm	22	16	11	7,8	5,5	4
25mm	24	18	12,7	9	6,4	4,5
35mm	27	19	13,5	9,5	6,7	4,7
43mm	30	21	15	10	7	5
53mm	33	23	16,5	11	8	5,6

FEJLSØGNING

Flashen lader ikke op

- Batterierne er ikke sat korrekt i >>> Vend batterierne rigtigt.
- Batterierne er brugt op >>> Udskift batterierne.

Flashen udløser ikke

- Flashen er ikke rigtigt monteret >>> Kontrollér at flashen er sat rigtigt på.
- Flashen har automatisk slukket >>> Tænd for flashen.

Billederne bliver over- eller undereksponerede

- Stærkt lys nær motivet >>> Anvend manuel flasheksponering eller passende niveau på TTL-eksponering.

- Flashen er indstillet til manuel funktion >>> Skift til TTL-mode